

Gigaset

SL37H
2131H

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

Manufactured by Gigaset Communications GmbH
under trademark license of Siemens AG.

As of 1 Oct. 2011 Gigaset products bearing the
trademark 'Siemens' will exclusively use the trademark 'Gigaset'.

© Gigaset Communications GmbH 2010

All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

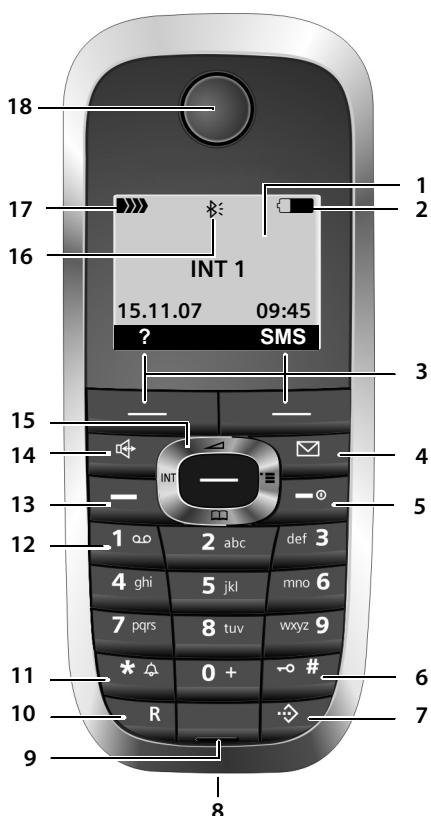
This user guide is made from 100% recycled paper.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

SIEMENS

Portatile Gigaset SL37H



Nota

Nel portatile rappresentato in figura la segreteria telefonica è disabilitata.

1 Display in stand-by

2 Livello di carica della batteria

(da scarica a carica)

quando lampeggia: indica che la batteria sta per esaurirsi

quando lampeggia: la batteria è in fase di carica

3 Tasti funzione (→ pag. 9)

4 Tasto messaggi

Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi; quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata;

5 Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento

Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente di menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)

6 Tasto cancelletto

Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by), alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre

7 Tasto di selezione rapida Call-by-Call

Apri la lista di selezione rapida Call-by-Call

8 Presa per auricolare e Interfaccia PC

9 Microfono

10 Tasto R

Flash (pressione breve)/pausa di selezione (premere a lungo)

11 Tasto asterisco

Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione: commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente); apre la tabella dei caratteri speciali

12 Tasto 1

Interroga la segreteria telefonica (a seconda della base)/segreteria di rete (premere a lungo)

13 Tasto impegno linea

Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo) Mentre si sta scrivendo un SMS: invia l'SMS

14 Tasto viva voce

Commuta tra ricevitore e viva voce;

Se è acceso: il viva voce è attivo;

Se lampeggia: chiamata in arrivo

15 Tasto di navigazione (→ pag. 9)

16 Bluetooth attivato (→ pag. 30)

17 Livello di ricezione

(da alto a basso)

se lampeggia: segnale assente

18 Ricevitore

Indice

Portable Gigaset SL37H	1
Note di sicurezza	3
Gigaset SL37H – non soltanto per telefonare	5
Mettere in funzione il telefono	5
Contenuto della confezione	5
Collocare il supporto di ricarica	5
Mettere in funzione il portatile	6
Registrare i portatili	7
Utilizzare il portatile	8
Tasto di navigazione	9
Tasti funzione	9
Tornare in stand-by	10
Guida ai menu	10
Correzione di inserimenti errati	10
Modalità ECO	11
Telefonare	11
Telefonare sulla linea esterna	11
Terminare la chiamata	11
Rispondere ad una chiamata	11
Viva voce	12
Mute (disattivazione del microfono)	12
Telefonare sulla linea interna	12
Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste	13
Rubrica telefonica/rubrica speciale	13
Lista dei numeri selezionati	19
Richiamare le liste con il tasto	
messaggi	19
Utilizzare il portatile come Baby Call	20
Modalità Walky-Talky	21
Impostare il portatile	22
Accesso rapido alle funzioni e ai numeri	22
Modificare la lingua del display	23
Impostare il display	23
Impostare uno sfondo	23
Luce notturna “di cortesia”	23
Solleva e Parla	24
Modificare il volume di	
conversazione	24
Modificare la suoneria	24
Archivio Media-Pool	26
Attivare/disattivare i toni di avviso	27
Impostare la sveglia	28
Impostare un appuntamento	
(calendario)	28
Visualizzare gli appuntamenti e	
gli anniversari scaduti	29
Avvertenze per l’uso di dispositivi	
Bluetooth	30
Impostazione Prefisso per il	
trasferimento della rubrica	32
Ripristinare le impostazioni	
iniziali del portatile	33
Servizio Clienti e Supporto Tecnico 33	
Servizio Clienti (Customer Care) (Italia) ..	33
Servizio Clienti (Customer Care)	
(Svizzera)	34
Cerchiamo di rispondere ad alcuni	
possibili dubbi	34
CONFORMITÀ CE	35
Certificato di garanzia (Italia)	35
Condizioni di garanzia	36
Certificato di garanzia per la Svizzera	37
Tuteliamo l’ambiente	38
Appendice	39
Cura	39
Contatto con liquidi	39
Dati tecnici	40
Per meglio capire le istruzioni presenti in questo manuale d’uso	40
Esempio di impostazione tramite menu ..	40
Esempio di immissione su più righe	41
Scrivere e modificare il testo	41
Funzioni aggiuntive tramite interfaccia PC	43
Accessori	43
Indice analitico	44

Note di sicurezza

Attenzione

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, invitare chiunque potrebbe usare l'apparato a leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.

Nel caso d'uso da parte di bambini spiegate loro come usarlo in modo sicuro.



Per il collegamento alla corrente vanno usati solo i dispositivi di alimentazione in dotazione o comunque originali.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali (→ pag. 40). Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata. Leggere attentamente la nota informativa (→ pag. 39).



Attenzione: usando batterie non adatte e/o mettendole in carica con dispositivi diversi dagli originali sussiste il pericolo di esplosione.



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



L'apparato è alimentato con corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza.

Per le chiamate di emergenza si consiglia di tenere sempre un telefono a filo alimentato dalla sola linea telefonica. Vi informiamo però che diversi operatori telefonici forniscono la linea telefonica attraverso dispositivi che a loro volta non funzionano in mancanza di corrente.

Se il blocco tasti è attivo (→ pag. 1) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.



Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poiché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.



Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.



Durante la guida di un veicolo, per la sicurezza vostra, dei trasportati e degli altri automobilisti non effettuare telefonate (funzione Walkie-Talkie).



Non usare a bordo di aerei (funzione Walkie-Talkie) o comunque chiedere preventiva autorizzazione al personale di bordo.

Note di sicurezza



Nonostante la cura con cui viene costruito, questo apparato non è protetto dagli spruzzi d'acqua pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità e dovunque possa essere raggiunto da spruzzi d'acqua (es. in bagno) (→ pag. 39). Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione e non buttarlo nel fuoco.



In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



Protezione dai fulmini

Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggetto a forti temporali, potrebbe essere consigliato proteggere l'alimentazione e, nei dispositivi ove il collegamento è previsto, anche la linea telefonica da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

Nota

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune funzioni inoltre, per essere operative, necessitano che anche la rete telefonica e la base sulla quale è registrato il portatile siano predisposte per la stessa funzione.

Gigaset SL37H – non soltanto per telefonare

Il vostro Gigaset SL37H, dotato di ampio display a 65k colori, non vi dà solamente la possibilità di inviare e ricevere SMS dalla rete fissa e di memorizzare fino a 250 vCard complete di nome e cognome, 3 numeri di telefono, indirizzo e-mail, anniversario, ecc. (→ pag. 13) – con il vostro telefono potete:

- ◆ Mediante l'interfaccia Bluetooth di cui questo cordless è dotato, usare un auricolare senza fili (tipo quello in uso per i cellulari) e/o trasferire singole voci della rubrica da e verso il vostro cellulare (purchè anch'esso dotato di interfaccia Bluetooth) (→ pag. 30).
- ◆ Associando i tasti (della tastiera) a numeri importanti od a specifiche funzioni, mediante la semplice pressione del tasto memorizzato sarà possibile chiamare il numero o accedere alla funzione (→ pag. 22).
- ◆ Contrassegnando gli interlocutori importanti come VIP riconoscere le loro chiamate già dallo "squillo" (→ pag. 14).
- ◆ Associando un'immagine ai numeri o nomi presenti nella rubrica telefonica, si può riconoscere chi chiama.

Prerequisito: aver sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP.

- ◆ Memorizzando gli appuntamenti (→ pag. 28) ed i compleanni/anniversari (→ pag. 18) nel telefono, sarete sicuri di non dimenticare mai le ricorrenze o gli appuntamenti più importanti.

Nota

- CLIP è il servizio di "Identificazione del numero del chiamante" e deve essere sottoscritto presso il proprio Operatore di Rete che tuttavia identifica questo servizio con un "proprio" nome commerciale.
- Se interessati vi suggeriamo di chiedere all'Operatore di Rete sia la disponibilità del servizio che i relativi costi.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Il portatile SL37H esprime tutte le sue potenzialità se usato con le basi Gigaset SL370/SL375. Tuttavia è possibile registrarlo come portatile aggiuntivo della maggior parte dei cordless della linea Gigaset. In taluni casi se la base su cui viene registrato è di livello inferiore al portatile, sono possibili alcune limitazioni funzionali.

Mettere in funzione il telefono

Contenuto della confezione

- ◆ un portatile Gigaset SL37H,
- ◆ un supporto di ricarica con alimentatore,
- ◆ un pacchetto batterie,
- ◆ un coperchio del pacchetto batterie,
- ◆ una clip da cintura,
- ◆ le istruzioni per l'uso.

Collocare il supporto di ricarica

Il supporto di ricarica deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

Nota:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici, onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Portata e livello di ricezione

Portata:

- ◆ All'aperto: fino a 300 m
- ◆ In ambienti chiusi: fino a 50 m

Mettere in funzione il telefono

La portata varia in funzione delle caratteristiche dell'ambiente in cui ci si trova; ostacoli metallici come ad esempio scaffalature e/o pareti di cemento armato riducono la distanza raggiungibile.

Livello di ricezione:

Sul display viene indicata la presenza e l'intensità del segnale radio tra base e portatile:

- ◆ da alta a bassa:
- ◆ assenza di segnale radio: lamppeggiante.

Mettere in funzione il portatile



Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva.**

Inserire il pacchetto batterie

Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo la batteria ricaricabile dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 40)! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poiché potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria stessa dovesse danneggiarsi o la batteria dovesse esplodere. Batterie non certificate da Gigaset Communications GmbH potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

Attenzione: se il prodotto viene posto in carica con una batteria non adatta o usando un caricabatterie non adatto (diverso dal supporto di ricarica in dotazione), esiste un potenziale pericolo di esplosione della batteria stessa.

Riporre il portatile esclusivamente nel suo supporto di ricarica.



- ▶ Inserire il pacchetto batterie facendo coincidere la posizione dei contatti della batteria con quelli situati nel vano batteria del portatile.

- ▶ Posizionare la batteria dal lato destro e tenerla inclinata per far entrare in sede le due sporgenze quindi appoggiare anche la parte sinistra premendola fino a sentire lo scattino di bloccaggio.
- ▶ Una volta inserita, se posizionata correttamente, la batteria non deve più muoversi neppure capovolgendo il portatile.



Nota:

Per togliere il pacchetto batterie è necessario premere sulla clip di fissaggio posizionata sul lato sinistro della batteria ed estrarla.

Chiudere il coperchio del pacchetto batterie

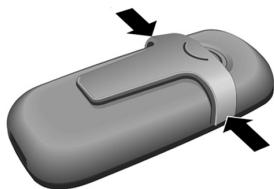
- ▶ Posizionare prima la parte superiore del coperchio posteriore quindi premerlo nella parte inferiore fino al completo innesto.



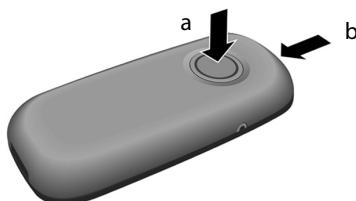
Fissare la clip da cintura

Sul portatile all'altezza del display vi sono i forellini laterali per la clip da cintura.

- ▶ Posizionare la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.

Sul portatile**Aprire il coperchio del pacchetto batterie**

- ▶ Se presente, togliere la clip da cintura.
- ▶ Capovolgere il portatile ed impugnarlo guardando la parte posteriore.
- ▶ Posizionare l'unghia dell'indice nella fessura (b) situata nella parte superiore del coperchio e fare leva con il pollice premendo sul punto (a) come indicato in figura.



- ▶ Sollevare il coperchio.

Registrare i portatili

Il portatile Gigaset SL37H può essere registrato su un massimo di quattro basi.

Per registrare il portatile è necessario seguire le istruzioni relative al portatile stesso ma anche quelle per predisporre la base (vedere relativo manuale d'uso).

A registrazione avvenuta, il portatile passa nello stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno, per es. INT 1. In caso contrario ripetere l'operazione.

■ → ☎ → **Portatile** → **Reg. Portatile**

Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.

■ Inserire il PIN di sistema della base e premere **OK** (dalla base). Sul display lampeggia per es. **Base 1**.

Sulla base

Per la procedura di registrazione dalla base vedere le istruzioni d'uso della base sulla quale è necessario premere il tasto di registrazione o Paging immediatamente dopo aver eseguito la procedura su indicata per la registrazione del portatile.

Riporre il portatile nella sede di ricarica

- ▶ Inserire l'alimentatore del supporto di ricarica nella presa di corrente.
- ▶ Collocare il portatile nella sede di ricarica con il **display rivolto verso l'alto**.

Per caricare il pacchetto batterie lasciare il portatile nella sede di ricarica.

Nota

- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.
- Riporre il portatile esclusivamente nella propria sede di ricarica.

Per eventuali dubbi o problemi → pag. 33.

Primo processo di carica e scarica del pacchetto batterie

La carica del pacchetto batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria

Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica del pacchetto batterie (→ pag. 1). La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se il pacchetto batterie

Utilizzare il portatile

viene prima caricato e poi scaricato completamente.

- ▶ A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella sede di ricarica per almeno **dieci ore**. Durante il processo della prima ricarica è opportuno evitare di accendere il portatile.
- ▶ Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando il pacchetto batterie è completamente scarico.

Nota

Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.

Avvertenze:

- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta venga rimosso e quindi reinserito il pacchetto batterie nel portatile.
- ◆ Durante la carica è normale che il pacchetto batterie si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Questo portatile utilizza una batteria a lunga durata del tipo agli "ioni di litio" utilizzata anche per i cellulari tuttavia dopo un uso intensivo, la capacità di ricarica della batteria e di conseguenza l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia e del calendario.

- ▶ Se la data e l'ora non sono impostate, premere il tasto funzione **Data Ora** per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento con:

 →  → **Data / Ora**

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno, mese e l'anno a 4 cifre.

Ora:

Inserire ora e minuti a 4 cifre, ad es.

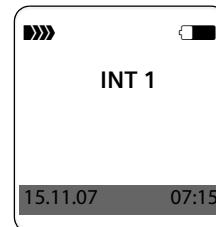
per le 7:15.

Salva

Premere il tasto funzione.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine seguente (esempio):



Il vostro telefono è pronto per l'uso!

Utilizzare il portatile

Accendere/spegnere il portatile



Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Si sente un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Tasto di navigazione



Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero, per es., per il lato destro premere oppure per premere nel mezzo.

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by del portatile

- Aprire la rubrica telefonica.
- / Aprire il menu principale.
- Aprire la lista dei portatili registrati.
- Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione (→ pag. 24), le suonerie (→ pag. 24), i toni di avviso (→ pag. 27) e la vibrazione (→ pag. 26) del portatile.

Nelle liste e nei sottomenu

- / Scorrere di una riga verso l'alto/ il basso.
- Aprire il sottomenu o confermare la selezione.
- Tornare al livello precedente o annullare.

Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto , il basso , a destra o a sinistra .

Durante una conversazione esterna

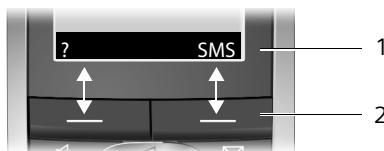
- Aprire la rubrica telefonica.
- Avviare la consultazione interna e premere il tasto impegni linea (pag. 1).



Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento. Esempio:



1 Le impostazioni correnti dei tasti funzione vengono visualizzate sulla riga inferiore del display

2 Tasti funzione.

I simboli del display più importanti sono:

- Tasto funzione sinistro, viene visualizzato il punto di domanda finché è libero (→ pag. 22).
- Aprire il menu principale.
- Aprire un menu a seconda della situazione.
- Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
- Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
- Prelevare un indirizzo e-mail dalla rubrica telefonica.
- Copiare il numero in rubrica.
- Sulla base con segreteria telefonica integrata: inoltrare una chiamata alla segreteria telefonica.
- Aprire la lista dei numeri selezionati.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna automaticamente in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate né salvate premendo **OK**, **Sì**, **Salva**, **Invia** oppure con **Salva OK** vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è raffigurato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

- ▶ In modalità stand-by premere  per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display sotto forma di icone con relativo nome nella lista di intestazione.

Per accedere ad una funzione aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

- ▶ Con il tasto di navigazione  scorrere fino alla funzione desiderata. Premere il tasto funzione **OK**.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare la funzione e premere **OK**.

Premendo il tasto di fine chiamata  una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato.

Esempio

La rappresentazione:

 →  → **Data / Ora**

significa:

 Premere il tasto per visualizzare il menu principale.

 Con il tasto di navigazione  scorrere al sottomenu **Impostazioni** e premere **OK**.

Data / Ora Con il tasto di navigazione  scorrere fino alla funzione e premere **OK**.

Ulteriori rappresentazioni:

 /  /  etc.

Premere il tasto raffigurato sul portatile.



Inserire cifre o caratteri.

Esempi dettagliati su come utilizzare al meglio tasti funzione (menu) e inserimenti di più righe si trovano nell'appendice di questo manuale (pag. 40 e pag. 41).

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata.

È possibile:

- ◆ con  cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- ◆ inserire caratteri a sinistra del cursore,
- ◆ inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (il dato modificabile lampeggia).

Modalità ECO

Prerequisito: affinchè la funzione appaia sul display il portatile deve essere registrato su una base che supporti anch'essa la modalità Eco.

Quando la modalità ECO è attiva la potenza del segnale radio viene regolata automaticamente al variare della distanza del portatile dalla base, limitando il consumo di corrente al minimo necessario per il buon funzionamento.

Inoltre l'uso di un alimentatore tecnologicamente avanzato ed a bassissimo consumo di corrente (fino al 60% in meno di un alimentatore tradizionale) fa sì che il terminale utilizzi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.



Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto a lungo e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Nota

Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica, dalla rubrica speciale (pag. 13) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 19), si evita di dover digitare più volte i numeri ed i prefissi degli operatori di rete (numeri "Call-by-Call").

Proseguire una telefonata con l'auricolare Bluetooth

Presupposto: la funzione Bluetooth è stata attivata e l'auricolare Bluetooth è stato registrato sul portatile (→ pag. 30).

Premere il tasto impegno linea dell'auricolare; il collegamento al portatile può richiedere fino a 5 secondi.

Per informazioni di dettaglio sull'auricolare, vedere le istruzioni per l'uso relative all'auricolare stesso.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere il tasto impegno linea .
- ▶ Premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 24), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba premere il tasto funzione **Suon.Off**. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Rispondere ad una telefonata con l'auricolare Bluetooth

Prerequisito: la funzione Bluetooth è stata attivata e l'auricolare Bluetooth è stato registrato sul portatile (→ pag. 30).

Premere il tasto impegno linea sull'auricolare, solo quando suona sull'auricolare stesso; il collegamento al portatile può richiedere fino a 5 secondi.

Telefonare

Per informazioni di dettaglio sull'uso dell'auricolare, vedere le istruzioni per l'uso relative all'auricolare stesso.

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce assolutamente non tenere il portatile vicino all'orecchio onde evitare il rischio di danni all'udito. Appoggiandolo, per esempio, sul tavolo si consentirà anche ad altre persone di partecipare alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ **Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.**

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella base senza far cadere la conversazione:

- ▶ Tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce non è acceso premere di nuovo.

Per regolare il volume, → pag. 24.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sentirà un motivo musicale d'attesa.



Premere il tasto di navigazione a sinistra per disattivare l'audio.



Premere il tasto funzione per riattivare l'audio.

Nota:

È possibile solo il Mute bidirezionale, l'interlocutore non sente voi e voi non sentite l'interlocutore.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile



Aprire la lista dei portatili.



Inserire il numero del portatile.

Oppure:



Aprire la lista dei portatili.



Selezionare il portatile.



Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")



Aprire la lista dei portatili.



Premere il tasto asterisco.

Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 250 vCard (dipende dalla lunghezza delle voci inserite) ed alcune altre voci standard complete di semplice nome e numero per un uso rapido degli stessi possono essere memorizzate nella rubrica speciale.

È possibile creare una rubrica telefonica ed una rubrica speciale personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili (→ pag. 15).

Rubrica telefonica/rubrica speciale

Nota

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o dalla rubrica speciale (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono.

Rubrica telefonica

Questa è una **rubrica telefonica** particolarmente completa, analoga a quella dei più sofisticati cellulari e consente di memorizzare vCard contenenti:

- ◆ Fino a tre numeri telefonici (es. casa, ufficio, cellulare) con rispettivo nome e cognome,
- ◆ Indirizzi e-mail,
- ◆ Foto CLIP,
- ◆ Anniversario
- Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Il numero può essere poi definito come voce VIP associando una melodia a scelta.

Lunghezza delle voci (rubrica telefonica)

3 numeri: al max. 32 cifre

Nome e cognome: al max. 16 lettere

Indirizzi e-mail: al max. 60 caratteri

Rubrica speciale

Nella **rubrica speciale** è possibile memorizzare i numeri di frequente consultazione per un accesso rapido oppure i prefissi di preselezione degli operatori di rete (i cosiddetti „Numeri Call-by-Call“).

- Aprire la rubrica speciale in stand-by con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numeri: max. 32 cifre

Nomi: max. 16 lettere

Salvare un numero nella rubrica telefonica

 → Nuova voce

- Modificare i dati su più righe:

Nome: / Cognome:

Inserire un nome in almeno uno dei campi.

Telefono: / Telefono Ufficio: / Cellulare:

Inserire un numero in almeno uno dei campi.

E-Mail

Immettere l'indirizzo e-mail.

Anniver.:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Con impostazione **On**:

inserire **Data compleanno** e

Ora di avviso (→ pag. 18) e scegliere la melodia desiderata nel campo:

Segnale di avviso.

Foto CLIP

Selezionare eventualmente l'immagine da visualizzare alla ricezione di una chiamata (→ pag. 26).

Prerequisito: è necessario aver sottoscritto l'abbonamento al servizio

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

CLIP ed aver memorizzato immagini Foto
CLIP mediante il cavo dati opzionale.

- ▶ Salvare le modifiche.

Memorizzare un numero nella rubrica speciale



- ▶ Modificare i dati su più righe:

Nome:

Inserire il nome

Numero:

Inserire il numero.

Posizione delle voci in rubrica/rubrica speciale

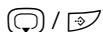
Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito in sequenza al posto del cognome.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica/rubrica speciale

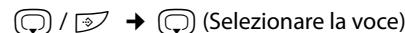


- ▶ Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.

Si hanno le seguenti possibilità:

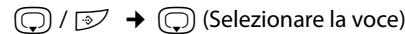
- ◆ Con scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire i primi caratteri del nome (nella rubrica telefonica: primi caratteri del cognome oppure del nome, se inserito solo il nome), eventualmente scorrere con fino alla voce.

Selezionare con la rubrica telefonica/rubrica speciale



Premere il tasto impegno linea.
Viene selezionato il numero.

Gestire le voci della rubrica telefonica/rubrica speciale



Visualizzare la voce

Visualiz.

Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce. Indietro con

Modificare la voce

Visualiz. Modif.

Premere in sequenza i tasti funzione.

- ▶ Eseguire e salvare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni



→ (Aprire il menu)

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero

Scegliere quale dei tre numeri associati alla voce si desidera selezionare quindi premere il tasto funzione per selezionarlo. A questo punto sarà possibile sovrascrivere il nuovo numero ad uno dei tre presenti nella voce.

Modifica

Per modificare la voce selezionata.

Cancella

Per cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)

Contrassegnare una voce della rubrica telefonica come VIP (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile riconoscere chi chiama dallo squillo.

Prerequisito: per l'utilizzo della funzionalità è necessario essere abbonati

al servizio CLIP di identificazione del numero chiamante.

Trasferisci

Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (→ pag. 15).

Cancella Tutto

Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica o della rubrica speciale.

Trasfer.Tutto

Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (→ pag. 15).

Memoria Libera

Per visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare complessivamente (tra rubrica e rubrica speciale) (→ pag. 13).

Selezionare con il tasto di selezione rapida

- ▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida (→ pag. 22).

Trasferire una voce della rubrica telefonica/rubrica speciale ad un altro portatile

Prerequisiti:

- ◆ Il portatile del mittente e il portatile del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

 /  →  (Selezionare la voce)
→ **Opzioni** (Aprire il menu) → **Trasferisci** / **Trasfer.Tutto** → **all'Interno**

 Selezionare il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere **OK**.

È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Trasferire un'altra ?** con **Sì**.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Nota

È possibile copiare l'intera **rubrica telefonica** attraverso il trasferimento dei dati, senza dover aprire la rubrica:

 →  → **Trasferimento dati**
→ **Rubrica**

Nota:

- ◆ Le voci (con numeri o nomi) identiche (già presenti nel portatile di destinazione) non vengono sovrascritte.
- ◆ La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Connettività Bluetooth

La tecnologia Bluetooth consente di connettersi senza fili ad altri dispositivi quali auricolari, cellulari ecc. posizionati fino ad una distanza di 10 metri l'uno dall'altro. La presenza di ostacoli (quali muri) o di altri dispositivi elettronici può ridurre la distanza o creare interferenze.

Un collegamento Bluetooth è unico e cifrato, l'accoppiamento tra due dispositivi va autorizzato tramite PIN o PSW. Una volta eseguito l'accoppiamento il riconoscimento reciproco dovrebbe avvenire automaticamente.

Questo dispositivo supporta il profilo Headset pertanto è necessario assicurarsi che l'auricolare da registrare supporti anch'esso tale profilo.

L'utilizzo di un determinato profilo obbliga il produttore ad implementare nel software del prodotto funzioni che ne dovrebbero assicurare la compatibilità reciproca.

Purtroppo ciò non è sempre e del tutto vero pertanto si suggerisce un'attenta verifica di compatibilità tra i diversi dispositivi in quanto data la molteplicità degli apparati in commercio e la loro rapida evoluzione è

impossibile dare garanzie generiche di compatibilità tra apparati diversi.

Suggeriamo pertanto l'uso di cuffie selezionate. L'elenco è reperibile sul sito www.gigaset.it selezionando Accessori e poi "Auricolari per cordless Gigaset".

Se però disponete di una cuffia auricolare con profilo Headset potete sicuramente provarla e, se il funzionamento vi soddisfa, utilizzarla con il portatile.

Utilizzando il Bluetooth si aumenta il consumo della batteria e pertanto se ne riduce la durata.

Trasferimento dati via Bluetooth: Rubrica (tipo vCard) Gigaset → Cellulare

Una vCard è una voce della rubrica tipo "biglietto da visita" nella quale è possibile memorizzare più informazioni e numeri di telefono come è possibile fare anche nella rubrica del portatile SL37H. In modalità Bluetooth (→ pag. 30) è possibile trasferire le voci della rubrica telefonica in formato vCard, ad es. per lo scambio dei numeri memorizzati con il cellulare.

Attenzione: se nella vCard del cellulare ed in quella del Gigaset, ad esempio, le posizioni del nome e del cognome sono invertite, dopo il trasferimento si visualizzerà il nome al posto del cognome e viceversa come potrebbero manifestarsi incompatibilità con alcuni modelli di cellulare.

 →  (selezionare la voce) → **Opzioni** (Aprire il menu) → **Trasferisci / Trasfer.Tutto** → **vCard via Bluetooth**

Viene visualizzata la lista „Disposit. registrati“ (→ pag. 31).

 Selezionare il dispositivo e premere **OK**.

Per evitare per quanto possibile correzioni manuali dei numeri trasferiti dal portatile Gigaset al cellulare e viceversa è opportuno che siano impostati i campi di conversione prefissi.

Se l'impostazione del prefisso è quella indicata nella tabella "Esempio per l'Italia" (→ pag. 33) durante il trasferimento dalla rubrica del cordless a quella del cellulare i prefissi vengono convertiti con il seguente criterio:

Se nel Gigaset il numero inizia per:	nel cellulare viene convertito in:
0049xxx	+49xxx
06xxx	+3906xxx
da 1.... a... 9xxx	+39xxx

In sintesi nelle numerazioni internazionali il doppio zero viene automaticamente convertito in + come in uso nei cellulari mentre agli altri numeri, siano essi di rete fissa che mobile, viene aggiunto il prefisso internazionale dell'Italia (+39) così da poter usare l'apparato sia in Italia che all'estero.

Esempi di casistiche con necessità di adattamento manuale:

- qualora nella rubrica del Gigaset abbiate memorizzato dei numeri speciali di rete fissa che iniziano con le cifre 1, 4 e 8 (come ad es. i numeri verdi, ecc.) e li abbiate trasferiti nel cellulare usando la modalità Bluetooth, sarà necessario provvedere manualmente alla rimozione del prefisso +39 in quanto con il prefisso internazionale non verrebbero accettati dalla rete mobile (sentireste un messaggio che vi informa che "il numero selezionato non è attivo");
- ricordarsi all'estero è comunque necessario verificare che il piano di numerazione del paese estero nel quale vi recate accetti la modalità internazionale del carattere + (come in uso in tutti i paesi occidentali) altrimenti sostituire manualmente il + con il prefisso richiesto nel paese;
- nel caso in cui il Gigaset sia installato come interno di un PABX (centralino telefonico) e conseguentemente siano stati inseriti nella rubrica numeri preceduti da codici per l'accesso alla

linea urbana e/o siano state inserite delle pause di selezione all'interno del numero, sarà necessario verificare l'esito del trasferimento e provvedere manualmente alla correzione dei prefissi dopo che il numero è stato trasferito al cellulare.

Attenzione:

In ogni caso dopo un trasferimento dalla rubrica del Gigaset a quella del cellulare e viceversa è sempre opportuno verificare che la struttura del numero trasferito per ciò che concerne i prefissi sia coerente con il tipo di rete fissa o mobile in uso.

Importante: ogni condizione indicata relativa all'adattamento automatico dei prefissi è valida alla data di stampa del manuale e salvo eventuali variazioni future al Piano di Numerazione Nazionale.

Trasferimento dati via Bluetooth: Cellulare → Rubrica Gigaset

Se un dispositivo come un cellulare è stato precedentemente registrato con SL37H, esso deve trovarsi nella lista „Disposit. registrati“ (→ pag. 31). Quando i due dispositivi si riconoscono reciprocamente (precedentemente associati) il trasferimento dei dati va, di norma, comunque confermato ma non viene richiesto il PIN. Ad operazione avvenuta appare apposito messaggio sul display.

Se i dispositivi non si riconoscono reciprocamente (non sono nella lista dei dispositivi registrati), viene richiesto l'inserimento del PIN di registrazione. Il PIN deve essere cercato sul manuale d'uso del dispositivo stesso:



Digitare il PIN concordato e premere **OK**.

Confermare il PIN sul secondo dispositivo per autorizzare il trasferimento.

Ad operazione conclusa la vCard trasmessa (o nuova voce della rubrica) sarà disponibile all'apertura della rubrica telefonica del portatile.

Se l'impostazione del prefisso è quella indicata nella tabella “Esempio per l'Italia” (→ pag. 33) durante il trasferimento dalla rubrica del cellulare alla rubrica del Gigaset i prefissi vengono convertiti con il seguente criterio:

Se nel cellulare il numero inizia per:	nella rubrica del Gigaset viene convertito in:
+49xxx	0049xxx
+39xxx	xxx

mentre i numeri che iniziano per qualunque cifra non preceduta dal + rimangono invariati (come negli esempi di seguito indicati):

06xxx	06xxx
335xxx	335xxx
4xxx	4xxx
8xxx	8xxx

In sintesi se nella rubrica del cellulare sono presenti numeri che iniziano con:

- il + che precede un prefisso internazionale (escluso quello dell'Italia) il carattere + viene sostituito dallo 00;
- il +39 (prefisso internazionale dell'Italia) tale prefisso viene rimosso per consentire la selezione su rete fissa;
- qualunque cifra da 0 a 9 senza alcun prefisso internazionale (+) viene copiata nel Gigaset senza modifiche.

Nota:

La procedura può essere eseguita solo se sia il Gigaset che il cellulare sono dotati di interfaccia Bluetooth con protocollo compatibile. I numeri vengono trasferiti dal cellulare al portatile SL37H a condizione che essi si siano riconosciuti.

Il trasferimento delle voci ad un altro portatile registrato sulla stessa base potrà poi essere eseguito trasferendo la rubrica, o singole voci della stessa, da portatile a portatile sempre che il secondo portatile sia compatibile almeno con questa funzione

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

(sicuramente su tutti i portatili di classe S ed SL). Se tuttavia è stata trasferita un vCard, sarà possibile trasferire tra i portatili solo uno dei numeri presenti nella vCard stessa, generalmente il primo, anche se è opportuno effettuare le necessarie verifiche.

Talvolta i numeri di servizio pre-memorizzati dai vari operatori di rete mobile non possono essere trasferiti dal cellulare alla rubrica del Gigaset! Dipende dai blocchi imposti dall'operatore al trasferimento dei numeri di servizio.

Copiare un numero di telefono da una lista nella rubrica

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono visualizzati in una lista, per esempio, dalla lista delle chiamate (ricevute/ perse), da quella dei numeri selezionati, da un SMS oppure durante una telefonata.

Viene visualizzato un numero:

Opzioni → **Copia in Rubrica**

- Completare la voce, → pag. 13.

Copiare un numero o un indirizzo e-mail dalla rubrica telefonica

In molte condizioni di funzionamento (ad es. per trasmettere un SMS) è possibile aprire la rubrica telefonica per utilizzare un numero o un indirizzo e-mail.

Il portatile non deve essere in stand-by.

- In base alla condizione di utilizzo aprire la rubrica telefonica con  o con  oppure aprire  **Rubrica**.

 Selezionare la voce (→ pag. 14).

Memorizzare un anniversario nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario indicando anche l'ora in cui allo scadere dell'anniversario si desidera ricevere una chiamata di promemoria (impostazione iniziale: **Anniver.: Off**).

Gli anniversari vengono automaticamente memorizzati nel calendario (→ pag. 28).

 →  (Selezionare la voce; pag. 14)

Visualiz. Modif.

Premere in sequenza i tasti funzione.



Passare alla riga **Anniver.:**



Selezionare **On**.

- Modificare i dati su più righe:

Data compleanno

Inserire giorno/mese/anno a 4 cifre.

Ora di avviso

Inserire ora/minuti a 4 cifre per la segnalazione di promemoria alla scadenza dell'anniversario.

Segnale di avviso

Scegliere il tipo di segnalazione.

- Salvare le modifiche.

Nota

È necessario indicare l'ora per ricevere una segnalazione acustica di scadenza dell'anniversario.

Cancellare l'anniversario

 →  (Selezionare la voce; pag. 14)

Visualiz. Modif.

Premere in sequenza i tasti funzione.



Passare alla riga **Anniver.:**



Selezionare **Off**.

Salva

Premere il tasto funzione.

Segnalazione di scadenza di un anniversario

Alla scadenza della data e dell'ora impostate il portatile squilla con la melodia scelta per quella particolare ricorrenza.

Off

Premere il tasto funzione per far finire lo squillo di avvertimento.

Visualizzare gli anniversari scaduti

Nel caso non si risponda alla segnalazione di scadenza di anniversario (es. se siete fuori casa) sul display in basso a destra apparirà **Appuntam.**

- ▶ Visualizzare l'appuntamento/anniversario:

Appuntam. Premere il tasto funzione.

Si hanno le seguenti possibilità:

SMS

Scrivere l'SMS.

Cancella

Per cancellare la voce.

Dopo la cancellazione, premere il tasto funzione  oppure

Preced.:

si ritorna in stand-by.

La visualizzazione **Appuntam.** viene rimossa.

È possibile visualizzare gli anniversari persi anche successivamente (→ pag. 29).

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi 20 numeri selezionati dal portatile (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica o nella rubrica speciale, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce desiderata.



Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione **Visualiz.**

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce desiderata.

Ozioni

Aprire il menu.

Con  è possibile selezionare le seguenti opzioni:

Copia in Rubrica

Copiare una voce nella rubrica telefonica (pag. 13).

Riselezione Autom.

Il numero viene rielezionato automaticamente per 10 volte ad intervalli fissi di 20 secondi uno dall'altro. Durante il tentativo di richiamata il tasto di viva voce lampeggia.

- L'interlocutore risponde: premere il tasto di impegno linea . La funzione termina.
- Non risponde nessuno: il tentativo di chiamata termina dopo circa 30 sec. Dopo aver premuto qualsiasi tasto o dopo 10 tentativi senza successo la funzione termina.

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Cancella (come nella rubrica telefonica, pag. 14)

Cancella Tutto (come nella rubrica telefonica, pag. 15)

Nota:

Il comportamento del portatile dipende anche dalla base sulla quale è stato registrato. Le funzioni su indicate non sono possibili con tutte le basi.

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia. In stand-by viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi.

Premendo il tasto  si richiama la lista che contiene nuovi messaggi.

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno (anche di cellulare) precedentemente memorizzato.

La chiamata Sorveglia Bimbo ad un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., mentre la chiamata Sorveglia Bimbo ad un numero interno (altro portatile Gigaset dotato della medesima funzione) si interrompe dopo circa 3 minuti (i tempi tuttavia potrebbero cambiare). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Il microfono del portatile è disattivato.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Display e tastiera non sono illuminati, anche i toni di avviso sono disattivati.

Se si riceve una chiamata è possibile rispondere; la funzione Sorveglia Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata. La funzione **rimane** però attivata.

Se si spegne e si riaccende il portatile, la funzione Sorveglia Bimbo resta attiva.

Attenzione

- Al momento della messa in funzione controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglia Bimbo (per es. la sensibilità). Verificare se la chiamata della funzione Sorveglia Bimbo è destinata ad un numero esterno.
- La funzione Sorveglia Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella sede di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero verso il quale viene inoltrata la chiamata Sorveglia Bimbo non deve corrispondere ad una segreteria telefonica attiva.

Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglia Bimbo

► Modificare i dati su più righe:

Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a:

Numero esterno: copiare il numero di telefono dalla rubrica (premere il tasto funzione  o digitarlo manualmente. Vengono visualizzate soltanto le **ultime cifre**.

Numero interno: **Opzioni** → **INT** → **OK** →  (Scegliere il portatile al quale far arrivare la chiamata oppure **Chiamata Collettiva**, se si devono chiamare tutti i portatili registrati) → **OK**.

Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

► Salvare le modifiche con **Salva**.

Modificare il numero di destinazione esterno precedentemente impostato

 →  → Sorveglia Bimbo

 Passare alla riga **Allarme a:**

 oppure **Cancella**

Cancellare il numero precedente.

► Inserire il numero di destinazione come descritto alla voce „Attivare la funzione Sorveglia Bimbo e inserire il numero di destinazione“ (→ pag. 20).

Disattivare la funzione Sorveglia Bimbo dall'esterno

Prerequisito: il telefono deve essere impostato sulla selezione a toni (DTMF).

► Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglia Bimbo e premere i tasti  .

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente la funzione Sorveglia Bimbo non effettua altre chiamate. Le impostazioni della funzione Sorveglia Bimbo rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto funzione **Off**.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglia Bimbo con lo stesso numero:

- Riattivare la funzione e salvare con **Salva**.

Modalità Walky-Talky

La modalità Walky-Talky permette la comunicazione tra due portatili indipendentemente dalla distanza dalla base (o anche senza la base collegata).

I portatili che devono comunicare tra di loro in modalità Walky-Talky devono soddisfare una delle seguenti condizioni:

- ◆ Entrambi i portatili sono stati registrati sulla stessa base.
- ◆ Entrambi i portatili sono impostati su **Base migliore** oppure non ancora registrati.

Se nella modalità Walky-Talky si preme il tasto impegno linea  o il tasto viva voce , la chiamata viene inoltrata a tutti i portatili che si trovano nella modalità Walky-Talky. Il collegamento avviene con il primo portatile che risponde alla chiamata Walky-Talky.

Nota:

- In modalità Walky-Talky la distanza tra i due portatili all'aperto può raggiungere al max. 300 m.
- I portatili non sono più raggiungibili per le chiamate in arrivo.
- L'autonomia dei portatili si riduce notevolmente.

Attivare/disattivare la modalità Walky-Talky

 →  → **Chiam. Walky-Talky**

Con **OK** attivare la modalità Walky-Talky. È ora possibile:

- Off** Premere il tasto funzione. La modalità Walky-Talky viene disattivata.

oppure:

 Per aprire il menu, premere il tasto funzione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Impostazioni Audio

È possibile attivare **Impost.suoneria** (→ pag. 25) e **Toni di avviso** (→ pag. 27) per la modalità Walky-Talky.

Sorveglia Bimbo

È possibile utilizzare il portatile in modalità Walky-Talky per la funzione Sorveglia Bimbo.

Utilizzare il portatile nella modalità Walky-Talky come Baby Call

 → **Sorveglia Bimbo**

- Modificare i dati su più righe:

Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** oppure **alto**).

- Salvare le modifiche.

La chiamata viene inoltrata a tutti i portatili che si trovano nella modalità Walky-Talky.

Premere il tasto funzione **Off** sul portatile del Baby Call per disattivarlo. Il portatile ritorna nella modalità Walky-Talky normale.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Accesso rapido alle funzioni e ai numeri

Il tasto sinistro del display e i tasti delle cifre **0 +** e **2 abc** fino a **9** possono essere assegnati ad un numero o ad una funzione.

La selezione di un numero oppure l'avvio di una funzione si effettua premendo solo il tasto al quale il numero o la funzione sono stati assegnati.

Assegnare una funzione ai tasti della tastiera o al tasto funzione sinistro del display

Prerequisito: il tasto al quale si vuole assegnare la funzione è libero.

► Premere a lungo sul tasto funzione **?** oppure sul tasto della cifra al quale si vuole assegnare l'accesso rapido ad una funzione specifica.

Si apre la lista con le possibili funzioni da assegnare ai tasti. Si può scegliere tra:

Accesso rapido / Rubrica Speciale

Assegnare ad un tasto un numero della rubrica telefonica oppure della rubrica speciale.

Si apre la rubrica telefonica oppure la rubrica speciale.

► Selezionare la voce e premere **OK**.

Cancellare o modificare la voce nella rubrica telefonica oppure nella rubrica speciale affinché non interferisca con l'assegnazione dei tasti o del tasto funzione.

Sveglia Bimbo

Assegnare ad un tasto il menu per impostare ed attivare il Baby Call (→ pag. 20).

Sveglia

Assegnare ad un tasto il menu per impostare ed attivare la sveglia (→ pag. 28).

Calendario

Richiamare il calendario/inserire un nuovo appuntamento.

Bluetooth

Per attivare/disattivare il Bluetooth, cercare gli apparati registrati e/o visualizzarne l'elenco.

Funzioni Addizionali

Possono comparire altre funzioni che variano in funzione della base a cui il portatile è registrato.

Se il tasto funzione sinistro è usato, sulla riga inferiore del display sopra il tasto funzione viene visualizzata la funzione scelta oppure il numero telefonico (eventualmente abbreviato).

Avviare una funzione, selezionare un numero

Con il portatile in stand-by premere a lungo il tasto della tastiera o premere brevemente il tasto funzione sinistro.

A seconda di cosa si è assegnato ai tasti:

- ◆ I numeri vengono selezionati direttamente.
- ◆ Il menu della funzione si apre.

Modificare l'assegnazione dei tasti

Tasto funzione

► Premere a lungo il tasto funzione sinistro.

Si apre la lista con le assegnazioni possibili.

► Proseguire come descritto per la prima assegnazione dei tasti (→ pag. 22).

Tasti cifre della tastiera

► Premere brevemente i tasti delle cifre.

Cambia

Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la lista con le funzioni assegnabili al tasto.

► Proseguire come descritto per la prima assegnazione dei tasti (→ pag. 22).

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

 →  → Portable → Lingua

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo .

 Selezionare la lingua e premere **OK**.

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

Premere in sequenza i tasti.

 Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

È possibile scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

 →  → Display

Aspetto colore Selezionare e premere **OK**.

 Scegliere il colore e premere **OK** ( = colore attuale).

 Premere **brevemente**.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

 Selezionare il contrasto.

Salva Premere il tasto funzione.

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Impostare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo dall'Archivio (pag. 26) che sostituisca il display standard. In tal modo, però, la data, l'ora ed il nome non saranno visibili.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una

telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo, la voce del menu **Screensaver** è contrassegnata dal simbolo .

 →  → Display → Screensaver

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

► Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (non viene visualizzato lo sfondo).

Seleziona:

Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).

► Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere  oppure  **brevemente** per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Scelta dello sfondo

 →  → Display → Screensaver

 Passare alla riga **Seleziona**.

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzato lo sfondo attivato.

 Selezionare l'immagine e premere **Cambia**.

► Salvare le modifiche.

Luce notturna "di cortesia"

Quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del portatile si abbassa (luce di cortesia) ma non si spegne facilitando, in questo modo, eventuali vostri movimenti notturni. Se però la luce vi disturba potete spegnerla totalmente. In caso di telefonate il portatile squillerà comunque.

 →  → Display → Illuminazione

L'impostazione può essere differenziata a seconda che il portatile si trovi nella sede di ricarica oppure fuori.

► Modificare i dati su più righe:

Impostare il portatile

In carica

Selezionare **On** oppure **Off**.

Non in carica

Selezionare **On** oppure **Off**.

Nota:

Con l'impostazione **On** il tempo di autonomia del portatile si può ridurre notevolmente.

Salva

Premere il tasto funzione.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Solleva e Parla

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla sede di ricarica senza dover premere il tasto impegno linea .

 →  → Portatile

Solleva e parla

Selezionare e premere **OK**

 = attiva).



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna.

In stand-by:



→ **Volume Portatile**



Impostare il volume.



Passare alla riga **Microfono**.



Selezionare il volume.

Salva

Eventualmente premere il tasto funzione per salvare l'impostazione in modo permanente.

Per impostare il volume durante una conversazione:



Premere il tasto di navigazione.



Impostare il volume.

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione **Salva**.

Se  è occupato da un'altra funzione, per es. da conversazione alternata:

Opzioni Aprire il menu.

Volume Selezionare e premere **OK**.

Effettuare le impostazioni (vedi sopra).

Nota:

È possibile impostare il volume di conversazione, la suoneria, i toni di avviso e la vibrazione anche tramite il menu.

Modificare la suoneria

◆ Volume:

È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1-5; per es. volume 2 =  e „Crescendo“ (6; aumento progressivo del volume = ).

◆ Suoneria:

Si possono selezionare diverse suonerie, melodie oppure un suono a piacere dal Media-Pool (→ pag. 26).

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per le seguenti funzioni:

◆ **Chiamate est.**: per chiamate esterne

◆ **Chiamate int.**: per chiamate interne

◆ **Appuntamenti**: per appuntamenti stabiliti (→ pag. 28)

◆ **Tutte uguali**: stessa suoneria per tutte le funzioni.

Impostazione suoneria in funzione del tipo di chiamata

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata. È possibile impostare la funzione per le chiamate esterne, in modo che dopo il primo squillo venga annunciato il nome del chiamante.

In stand-by:

 → **Impost.suoneria**

 Selezionare l'impostazione, per esempio **Chiamate est.**, e premere **OK**.

 Impostare il volume (1–6).

 Passare alla riga successiva.

 Selezionare la melodia.

Salva Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Inoltre per le chiamate esterne:

C.Tempo Premere il tasto funzione.

► Modificare i dati su più righe:

Temporiz. Suoneria:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Da:

Inserire inizio dell'intervallo a 4 cifre.

A:

Inserire fine dell'intervallo a 4 cifre.

Volume:

Impostare il livello di volume (1–6).

Suoneria uguale per tutte le chiamate

In stand-by:

 → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

 →  → **Impostazioni Audio** →

Impost.suoneria → **Tutte uguali**

► Impostare il volume e la suoneria (vedi „Impostazione suoneria in funzione del tipo di chiamata“).

Salva Dopo aver salvato premere il tasto funzione per confermare.



Premere a lungo per tornare in stand-by.

Nota:

È possibile impostare il volume di conversazione, la suoneria, i toni di avviso e la vibrazione anche tramite il menu.

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Premere a lungo il tasto asterisco.

Sul display compare il simbolo .

Riattivare la suoneria

 Premere a lungo il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto funzione.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Nota: la funzionalità dipende dalle tempistiche della suoneria inviata dalla linea telefonica. È pertanto consigliabile verificare l'effettiva possibilità di funzionamento sulla vostra linea telefonica poiché non è possibile assicurare questa funzione in tutte le condizioni di linea e con tutti gli operatori di rete. Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. In caso di chiamata si sente quindi un "beep" al posto della suoneria, dopodiché, se abilitata, si sentirà solo la vibrazione.

Impostare il portatile

Si raccomanda di non tenere il portatile vicino all'orecchio (vedere le Avvertenze di sicurezza a pag. 3).



Premere il tasto asterisco a lungo ed entro 3 secondi.



Premere il tasto funzione (beep) entro 3 secondi prima che sul tasto funzione riappaia la visualizzazione dell'eventuale funzione programmata. Ora una chiamata viene segnalata attraverso un breve tono di attenzione. Sul display viene visualizzato

Nel caso riappaia la funzione prima di aver abilitato il "beep", premere ancora il tasto asterisco e ripetere l'operazione.

Vibrazione

Le chiamate in entrata e le altre notifiche vengono segnalate anche con la vibrazione.

In stand-by:



→ Vibrazione

Attivare oppure disattivare con **OK**

(= attiva).

Nota:

È possibile impostare il volume di conversazione, la suoneria, i toni di avviso e la vibrazione anche tramite il menu.

Archivio Media-Pool

Il Media-Pool del portatile è in grado di gestire file multimediali con suonerie ed immagini, generalmente foto, associabili ad un contatto della rubrica (Foto CLIP da far apparire sul display alla ricezione della chiamata) oppure impiegabili come screensaver ognuno nella rispettiva cartella.

Prerequisito: aver sottoscritto l'abbonamento al servizio CLIP.

Il Media-Pool può gestire i seguenti tipi di dati:

Simbolo	Melodie	Formato
	Suonerie	Standard
	Monofoniche	Standard
	Polifoniche	.mid
	Foto (Foto CLIP, Screensaver)	BMP (128 x 128 o 128 x 64 Pixel)

Il simbolo nel Media-Pool viene visualizzato prima del nome. Nel portatile sono preimpostati diversi suoni mono, polifonici e immagini.

È possibile ascoltare i suoni disponibili e visualizzare le immagini.

È possibile scaricare immagini da PC. Se non c'è a disposizione sufficiente memoria è necessario prima cancellare una o più immagini.

Riprodurre le melodie/visualizzare le Foto CLIP

→ → Screensaver / Foto CLIP / Suoni (selezionare voce)

Ascolta / Visualiz.

Premere il tasto funzione. Le melodie vengono riprodotte/le immagini vengono visualizzate. Con il tasto è possibile passare da una voce all'altra.

Fine /

Premere il tasto funzione. La riproduzione della melodia/la visualizzazione dell'immagine viene interrotta.

Durante la riproduzione delle melodie, con il tasto funzione si interrompe la riproduzione.



Premere a lungo (stand-by).

Se una melodia è stata salvata in un formato non valido, dopo la selezione si riceve un messaggio di errore. Con si interrompe il

processo. Con **Cancella** si cancella l'immagine/melodia.

Melodie: impostare volume

Durante la riproduzione:

- Volume** Premere il tasto funzione.
-  Impostare il volume.
- Salva** Premere il tasto funzione.

Rinominare/cancellare immagini e melodie

È stata selezionata una voce.

- Opzioni** Aprire il menu.

In base alla situazione, è possibile scegliere le seguenti funzioni:

Cancella

La voce selezionata viene cancellata.

Cancella Tutto

Tutte le voce cancellabili vengono cancellate.

Rinomina

Modificare il nome (max. 16 caratteri) e premere **Salva**. La voce viene salvata con il nuovo nome.

Una melodia cancellata viene sostituita automaticamente. Se vengono cancellate melodie usate per gli anniversari o per chiamate VIP dovrete ovviamente riassegnare manualmente una nuova melodia, a vostra scelta tra quelle disponibili, che vi consentirà di riconoscere la chiamata dell'utente VIP o per ripristinare l'anniversario.

Nota: si raccomanda di prestare la massima attenzione prima di eseguire la procedura di cancellazione. Le melodie una volta cancellate non possono essere ripristinate.

Verificare la memoria

È possibile visualizzare la memoria ancora disponibile e la memoria occupata da Screensaver, Foto CLIP e melodie.

-    **Memoria**

Indietro: premere il tasto funzione.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** la pressione di ogni tasto viene confermata.
- ◆ **Toni di conferma:**
 - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione e all'arrivo di un SMS oppure una nuova voce nella lista della segreteria telefonica o lista delle chiamate.
 - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
 - **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- ◆ **Tono batteria scarica:** quando il pacchetto batterie deve essere ricaricato.

In stand-by:

-   **Toni di avviso**

► Modificare i dati su più righe:

Tono tasti:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Conferma:

Selezionare **On** oppure **Off**.

BatScar:

Selezionare **On**, **Off** oppure **In conversazione**. Il tono di batteria viene attivato o disattivato oppure attivato soltanto durante la conversazione.

► Salvare le modifiche.

Il tono di conferma emesso quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

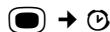
Nota:

È possibile impostare il volume di conversazione, la suoneria, i toni di avviso e la vibrazione anche tramite il menu.

Impostare la sveglia

Prerequisito: per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (→ pag. 8).

Attivare/disattivare e impostare la sveglia



- Modificare i dati su più righe:

Attivazione:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Ora:

Inserire l'ora a 4 cifre.

Modalità:

Selezionare **Giornaliero** oppure **Giorni feriali**.

Volume:

Impostare il volume (1–6).

Melodia:

Selezionare la melodia.

- Salvare le modifiche.

Viene visualizzato il simbolo

La sveglia usa la suoneria selezionata (→ pag. 24) nel portatile che suona per circa 60 secondi. Sul display compare . Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti (Funzione Snooze) e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Disattivare la sveglia dopo una pausa (funzione Snooze)

Prerequisito: la sveglia è stata attivata.



Premere il tasto funzione.
La sveglia viene disattivata.

oppure:



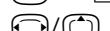
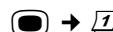
Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. Sul display apparirà **Snooze**. La sveglia viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Impostare un appuntamento (calendario)

Sul portatile è possibile impostare fino a 30 appuntamenti (per l'impostazione di volume e melodie, → pag. 24).

Memorizzare un appuntamento

Prerequisito: per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (→ pag. 8).



Selezionare il giorno dal calendario grafico e premere **OK** oppure . (I giorni con appuntamenti già memorizzati sono evidenziati in nero).

Viene visualizzata la lista degli appuntamenti memorizzati. Se sono già stati memorizzati trenta appuntamenti, è necessario, prima di tutto, cancellare un appuntamento presente.

<Nuova voce>

Selezionare e premere **OK**.

- Modificare i dati su più righe:

Appuntam.:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Data:

Inserire giorno/mese/anno a 8 cifre.

Ora:

Inserire ore/minuti a 4 cifre.

Testo:

Il testo viene visualizzato nella lista come nome dell'appuntamento e visualizzato sul display al momento della segnalazione di scadenza dell'anniversario. Se non si assegna alcun testo, sul display vengono visualizzate data e ora dell'appuntamento.



Premere il tasto funzione.



Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

L'appuntamento viene segnalato nella rispettiva lista con . Gli appuntamenti sono riportati nella lista in ordine di data.

La scadenza dell'appuntamento viene segnalata con la melodia scelta (→ pag. 24). La melodia suona per 60 secondi. Segue la visualizzazione del testo inserito o della data e dell'ora.

Durante una chiamata, un appuntamento viene segnalato da un tono breve.

Gestire gli appuntamenti



Selezionare il giorno nel calendario grafico e premere **OK** oppure . (I giorni con appuntamenti già memorizzati sono evidenziati in nero).



Selezionare il giorno dell'appuntamento.

Opzioni

Aprire il menu.

Indietro con .

Si hanno le seguenti possibilità:

Visualizza

Visualizzare l'appuntamento scelto, il menu, **Opzioni** per modificare, cancellare e attivare/disattivare.

Modifica

Modificare l'appuntamento selezionato.

Cancella

Cancellare l'appuntamento selezionato.

Attivare / Disattivare

Disattivare/attivare l'appuntamento selezionato.

Cancella lista

Cancellare **tutti** gli appuntamenti.

Disattivare o rispondere all'avviso di appuntamento scaduto

Prerequisito: la segnalazione di scadenza dell'appuntamento è in corso.

Off

Premere il tasto funzione per disattivare l'avviso di scadenza dell'appuntamento.

oppure:

SMS

Premere il tasto funzione: è possibile inviare un SMS per gli auguri o altro.

Visualizzare gli appuntamenti e gli anniversari scaduti

Gli appuntamenti/anniversari scaduti (→ pag. 18) vengono memorizzati nei seguenti casi nella lista **Appuntam. scaduti**:

- ◆ L'appuntamento/anniversario è stato segnalato alla sua scadenza ma non vi è stata risposta.
- ◆ L'appuntamento/anniversario è stato segnalato alla sua scadenza che è avvenuta durante una chiamata.
- ◆ Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/anniversario è scaduto.
- ◆ Al momento dell'appuntamento/anniversario è stata attivata la selezione rapida (→ pag. 19).

La voce più recente viene inserita all'inizio della lista.

Se in questa lista è presente un nuovo appuntamento/anniversario, sul display compare **Appunt.**. Premendo il tasto funzione si apre anche la lista **Appuntam. scaduti**.

Aprire la lista con la voce del menu:



Selezionare gli appuntamenti/anniversari. Vengono visualizzate le informazioni relative all'appuntamento/anniversario. Un promemoria scaduto viene visualizzato con il

Impostare il portatile

nome assegnato, un anniversario perso con il nome e cognome della persona cui fa riferimento. Inoltre vengono indicate data e ora.

Cancella



Cancellare il prememoria

Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Se la lista contiene già 10 voci, l'ultimo appuntamento scaduto sostituisce il più vecchio della lista.

Avvertenze per l'uso di dispositivi Bluetooth

La tecnologia Bluetooth™, di cui SL37H è dotato, utilizza segnali radio a corto raggio e consente comunicazioni senza fili tra diversi apparati che supportano questo standard ed analoghi profili.

Prima di utilizzare i dispositivi Bluetooth è necessario attivare la funzione Bluetooth e registrare i dispositivi sul portatile. Sul portatile può essere registrato un auricolare Bluetooth. Prima di acquistare l'auricolare leggere i suggerimenti a pag. 15 (Connettività Bluetooth).

È inoltre possibile registrare sul portatile fino a 5 dispositivi di trasmissione dati (PC, PDA), per trasferire e ricevere le voci della rubrica telefonica in formato vCard oppure per scambiare dati con il PC (→ pag. 43).

Per la trasmissione dei numeri di telefono tramite connessione Bluetooth è necessario che i prefissi siano stati impostati (→ pag. 32).

Una descrizione esaustiva per l'utilizzo del vostro apparato Bluetooth è riportata nelle istruzioni per l'uso dell'apparato stesso.

Nota:

- Sul portatile è possibile utilizzare solamente auricolari che dispongono del **Profilo Auricolare**.
- L'instaurazione della connessione tra il vostro portatile e un auricolare Bluetooth può durare fino a 5 secondi. Ciò vale sia per l'accettazione della chiamata sull'auricolare e il trasferimento all'auricolare, sia per l'avvio della selezione dall'auricolare.
- Quando si eseguono operazioni sulla modalità Bluetooth (es. attivazione, registrazione ecc) il portatile si deregistra temporaneamente dalla base e sul display quando lo riportate in stand-by lampeggia per circa 2 secondi "Nessuna Base". È il comportamento corretto.

Attivazione della modalità Bluetooth

→  →  → Trasferimento dati
→  → Bluetooth → Attivazione

Premere **OK** per attivare o disattivare la modalità Bluetooth (= attivato).

Quando la modalità Bluetooth è attivata, se il portatile si trova in stand-by, sul display appare il simbolo :



Registrazione dei dispositivi Bluetooth

La distanza tra il portatile SL37H e il dispositivo Bluetooth con il quale lo si vuole interfacciare (cuffia auricolare o dispositivo di trasmissione dati) deve essere al massimo di 10 m.

Nota:

- Nel momento in cui si registra un auricolare, si sovrascrive un eventuale altro auricolare già registrato.
- Se si desidera utilizzare un auricolare sul vostro portatile, già registrato su un altro apparecchio (per es. su un altro cellulare), occorre deregistrarlo prima di avviare la procedura di registrazione sul Gigaset. La ripetuta cancellazione di una cuffia auricolare BT dal portatile potrebbe rendere più difficoltoso il riconoscimento reciproco per affiliazioni successive.

 →  → Trasferimento dati
→ Bluetooth → Ricerca auricolare /

Ricerca dispositivo

La ricerca dell'auricolare o del dispositivo Bluetooth può durare fino a circa 30 secondi.

Il portatile elenca tutti gli eventuali dispositivi BT trovati nell'area di copertura e ne mostra il relativo identificativo sul display. Selezionare il dispositivo o auricolare di vostro interesse e poi:

Opzioni Premere il tasto funzione.

Registra dispositivo

Selezionare e premere **OK**.

 Digitare il PIN dell'auricolare o dispositivo Bluetooth **da registrare** e premere **OK**.

Una volta registrato l'auricolare o il dispositivo viene inserito nella lista dei dispositivi registrati.

Interrompere/ripetere la ricerca in corso

Interrompere la ricerca:

Annulla Premere il tasto funzione.

Eventualmente ripetere la ricerca:

Opzioni Selezionare e premere **OK**.

Cerca di nuovo

Selezionare e premere **OK**.

Gestione dei dispositivi registrati

Aprire la lista

 →  → Trasferimento dati
→ Bluetooth → Disposit. registrati

Nella lista, accanto al nome del dispositivo, appare un'icona (come ad es. una cuffia accanto all'eventuale nome dell'auricolare registrato) che aiuta ad identificare il dispositivo:

Simbolo	Significato
	Presa auricolare Bluetooth
	Dispositivo di dati Bluetooth

Visualizzare una voce

Aprire la lista →  (selezionare la voce)

Opzioni Premere il tasto funzione.

Visualizza Selezionare e premere **OK**. Vengono visualizzati il nome e l'indirizzo del dispositivo. Ritornare alla visualizzazione precedente con **OK**.

Cancellare un dispositivo Bluetooth

Aprire la lista →  (selezionare la voce)

Opzioni Premere il tasto funzione.

Cancella Selezionare e premere **OK**.
 Premere a lungo il tasto per tornare al menu di partenza.

Nota:

Se si dovesse cancellare un dispositivo Bluetooth collegato, esso potrebbe tentare comunque di collegarsi di nuovo come "dispositivo non registrato". In tal caso, affinché la procedura di connessione possa andare a buon fine, sarà nuovamente necessario inserire il PIN.

Modificare il nome di un dispositivo Bluetooth

Aprire la lista →  (selezionare la voce)

Opzioni Premere il tasto funzione.

Rinomina Selezionare e premere **OK**.

 Modificare il nome.

Salva Premere il tasto funzione.

 Premere a lungo il tasto per tornare al menu di partenza.

Accettazione/rifiuto di un dispositivo Bluetooth non registrato

Se un dispositivo Bluetooth non presente nella lista dei dispositivi registrati tenta di collegarsi con il portatile, sul display compare la richiesta di inserimento del PIN del dispositivo che sta tentando di collegarsi.

◆ Per rifiutare

Preced. Premere il tasto funzione.

◆ Per accettare

 Digitare il PIN del dispositivo Bluetooth e premere **OK**.

Quando ci si è connessi con il dispositivo, esso può essere utilizzato temporaneamente (a condizione che si trovi nell'area di ricezione e fino allo spegnimento del portatile) oppure può essere inserito nella lista dei dispositivi registrati.

Inserimento nella lista dei dispositivi registrati dopo la conferma del PIN:

- **Si** Premere il tasto funzione.
- **No** Premere il tasto funzione: utilizzare in maniera temporanea.

Modificare il nome Bluetooth di un portatile SL37H

È possibile modificare il nome con il quale il portatile SL37H si presenterà all'altro dispositivo Bluetooth nel momento della connessione.

 →  → **Trasferimento dati**
→ **Bluetooth** → **Nome dispositivo**

Cambia Premere il tasto funzione.

 Modificare il nome.

Salva Premere il tasto funzione.

 Premere a lungo il tasto per tornare al menu di partenza.

Impostazione Prefisso per il trasferimento della rubrica

Affinché i numeri trasferiti dal cellulare alla rubrica del cordless e viceversa siano immediatamente utilizzabili con la rete (fissa o mobile) in uso ed evitare, per quanto possibile, adattamenti manuali dei prefissi, è opportuno che siano impostati i campi di conversione prefissi modificabili con la procedura di seguito indicata.

 →  → **Portatile** → **Prefisso**

 Selezionare il campo da modificare.

 Spostarsi avanti/indietro all'interno del campo in modifica.

 Cancellazione di eventuali cifre errate nel prefisso: premere il tasto funzione.

 Digitare le cifre del prefisso corretto.

Salva Premere il tasto funzione.

Esempio per l'Italia:

Prefisso	
Prefisso internaz.:	00 - 39
Prefisso locale:	-
OK	Salva

Nota:

Il campo in modifica appare tra parentesi quadre. L'impostazione indicata nell'esempio è la più adatta, in Italia, alla conversione automatica tra numerazioni di rete fissa e mobile in quanto è quella che non richiede alcun adattamento manuale salvo i casi citati nel paragrafetto "Esempi di casistiche con necessità di adattamento manuale:" (→ pag. 16).

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della rubrica speciale, la lista delle chiamate, la lista degli SMS, la registrazione del portatile sulla base così come il contenuto del Media-Pool vengono mantenuti.

 →  → **Portatile** → **Reset Portatile**

 Premere il tasto funzione.

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

Servizio Clienti e Supporto Tecnico**Servizio Clienti (Customer Care) (Italia)**

Qualche dubbio? Come cliente Gigaset può accedere al nostro supporto on-line. Potrà trovare un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti nel portale Gigaset on-line:

www.gigaset.com/it

Accedendo poi all'area Customer Care potrà avvalersi dei seguenti servizi:

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Informazioni sui centri di assistenza e condizioni di garanzia,
- ◆ FAQ: Domande & Risposte,
- ◆ Database di compatibilità: quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Possibilità di scaricare i manuali ed aggiornamenti software,
- ◆ Mediante il link Contatti potrà inviare E-mail al Servizio Clienti (la risposta verrà inviata nel più breve tempo possibile),
- ◆ ... ed altre utili informazioni.

I nostri operatori sono comunque a Vostra totale disposizione per ogni supporto telefonico per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale. Potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 09.00 alle ore 18.00 dal lunedì al sabato:

Servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di € cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Servizio Clienti (Customer Care) (Svizzera)

Vi offriamo una consulenza rapida e personalizzata!

Il nostro supporto in linea in Internet è raggiungibile sempre e dappertutto: www.gigaset.com/customercare

Per 24 ore su 24 avete a disposizione il supporto sui nostri prodotti. Vi trovate una raccolta delle domande poste più di frequente con relative risposte, nonché i manuali d'istruzione e gli aggiornamenti del software (se disponibili per il prodotto in questione) da scaricare.

Le domande poste più di frequente con relative risposte si trovano anche nell'appendice delle presenti istruzioni d'uso.

Una consulenza personale sulla nostra offerta è disponibile con la Premium-Hotline:

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Vi attendono collaboratori qualificati che vi aiutano con competenza relativamente alle informazioni sui prodotti e sulla loro installazione.

Nel caso della necessità di una riparazione o di eventuali richieste di garanzia, otterrete un aiuto rapido ed affidabile presso il nostro Service-Center.

Svizzera 0848 212 000 (0,08 SFr./Min.)

Tenete a portata di mano la prova d'acquisto.

Nei Paesi nei quali il nostro prodotto non viene venduto tramite distributori

autorizzati, non vengono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

Nella seguente tabella, proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
 - ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata 
2. La batteria è scarica.
 - ▶ Caricare o sostituire la batteria (→ pag. 7).

Il portatile non risponde ai comandi sulla tastiera.

Il blocco tasti è attivo.

- ▶ Premere a lungo il tasto cancelletto  (→ pag. 8).

Sul display lampeggia "Base x".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
 - ▶ Avvicinare il portatile alla base.
2. Il portatile è stato cancellato.
 - ▶ Registrare il portatile (→ pag. 7).
3. La base non è accesa.
 - ▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito.

Sul display lampeggia Ricerca base.

Il portatile è impostato su **Base migliore** e non è attivata né raggiungibile alcuna base.

- ▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
- ▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito.

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.

- ▶ Attivare la suoneria (→ pag. 25).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto  (INT). Il portatile è stato "disattivato" (funzione MUTE).

- ▶ Riattivare il microfono (→ pag. 12).

Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza decrescente).

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- ▶ Ripetere la procedura.

Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non ci si collega con auricolari/dispositivi Bluetooth:

1. È stata attivata la modalità Bluetooth?
 - ▶ Attivare la modalità.
2. L'auricolare è stato cercato usando il menu Ricerca auricolare.
 - ▶ Usando il menu Ricerca dispositivo l'auricolare non viene trovato.
3. Il dispositivo è stato cercato usando il menu Ricerca dispositivo?
 - ▶ Usando il menu Ricerca auricolare il dispositivo non viene trovato.
4. Il dispositivo non si registra.
 - ▶ Verificare nel relativo manuale la correttezza della password del dispositivo o dell'auricolare.
5. L'auricolare è stato registrato ma non funziona o funziona male con il portatile:
 - ▶ L'auricolare non è tra quelli suggeriti (→ pag. 15).
 - ▶ Assicurarsi che l'auricolare disponga del profilo headset, in caso contrario non può essere utilizzato con il portatile.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

Cliccando ancora su "Declarations of Conformity" nell'area Customer Care, troverete quanto cercate oppure è possibile richiederla telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Bluetooth® Qualified Design Identity

Per il vostro Gigaset SL37H è il Bluetooth QD ID: B011264.

Certificato di garanzia (Italia)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è venduto da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica nazionale. L'area nella quale Gigaset intende che il prodotto possa essere usato nel rispetto di tutte le regolamentazioni vigenti è chiaramente indicato sulla scatola, generalmente vicino al marchio CE. Se il prodotto è destinato all'uso in uno specifico paese, questo è chiaramente indicato, nella lingua del paese di intenzione di destinazione d'uso, sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o la ricevuta ovvero ogni altro documento idoneo, comunque in originale, che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo.

Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito:

www.gigaset.com/it

o contattando il Servizio Clienti Italia

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia s.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere

denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.

- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia s.r.l.
- ◆ La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano. La presente garanzia viene riconosciuta solo ed esclusivamente per tutti i dispositivi che Gigaset Communications Italia S.r.l distribuisce sul territorio nazionale a condizione che siano stati acquistati presso rivenditori autorizzati.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia s.r.l, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia s.r.l non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia s.r.l si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia s.r.l ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- ◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset

Communications Schweiz GmbH,
Bielstrasse 20, 4500 Solothurn,
Switzerland.

- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Il vostro cordless è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): ottenuta a settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): ottenuta a febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV Süd Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Smaltimento degli apparati a fine vita



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio

2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali dovranno farsi carico di concordare l'attività di smaltimento del prodotto a fine vita.

Fare riferimento anche al sito www.gigaset.com/it "Area Ambiente" direttiva RAEE.

Smaltimento delle batterie a fine vita

Con l'attenzione alla tutela dell'ambiente che contraddistingue lo sviluppo di tutti i prodotti a marchio Gigaset, abbiamo dotato questo apparato di soluzioni che consentono di allungare la vita delle batterie ricaricabili migliorandone l'efficienza ambientale complessiva lungo l'intero ciclo di vita.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Contributo Pile e Accumulatori assolto ove dovuto

Registro Nazionale Pile Italiano

Nº Iscrizione: IT09060P00000028

Ai sensi del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188

“Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile ed accumulatori e relativi rifiuti”

L'apparato è stato progettato in modo tale da rendere le batterie in uso facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare (nel paragrafo “Dati tecnici”), su come caricarle, come farle durare il più a lungo possibile e come rimuoverle (nel paragrafo “Mettere in funzione il portatile”) e come smaltrirle correttamente a fine vita.



Il simbolo del cassetto barrato riportato sulle batterie e gli accumulatori indica che, alla fine della loro vita utile, devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti conferendole solo

ed esclusivamente negli appositi contenitori dislocati sul territorio nazionale che i sistemi di raccolta, appositamente costituiti dai produttori, si faranno carico di gestire.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio delle pile e degli accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e

favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Le batterie in uso in questo apparato inoltre rispettano pienamente l'articolo 4 della Direttiva 2006/66/CE che indica le sostanze proibite a tutela della salute.

Appendice

Cura

- ▶ Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare in nessun caso un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Liquidi come l'acqua possono tuttavia lasciare residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batteria raccomandata

(Condizione valida al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Tecnologia: Lithium-Ion (Li-Ion)

Tensione: 3,7 V

Capacità: 700 mAh

Tipo: V30145-K1310-X250

V30145-K1310-X322

V30145-K1310-X401

Il portatile viene fornito con uno dei pacchetti batterie su indicato.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità della batteria, dalla sua vita ma molto anche dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime e valgono con illuminazione del display e funzione Bluetooth non attive).

Autonomia in stand-by (a riposo)	circa 350 ore (15 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 14 ore
Tempo di ricarica	circa 3,5 ore

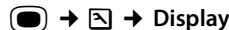
I tempi di autonomia e di ricarica indicati valgono solo se si usa la batteria raccomandata.

Per meglio capire le istruzioni presenti in questo manuale d'uso

Nel seguente manuale viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Esempio di impostazione tramite menu

Nel manuale di istruzioni le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare il colore del display". Nelle caselle viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.



- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere **nel mezzo** del tasto di navigazione (□), per aprire il menu principale.
 - ▶ Con il tasto di navigazione (□) selezionare la riga **Impostazioni** – Premere in basso o in alto sul tasto di navigazione.
 - ▶ Premere (□) oppure il tasto funzione **OK** per confermare la funzione **Impostazioni**.
- Viene visualizzato il sottomenu **Impostazioni**.
- ▶ Premere sotto il tasto funzione (□) per selezionare la funzione del menu **Display**.
 - ▶ Premere (□) oppure il tasto funzione **OK** per confermare la selezione.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere sotto il tasto di navigazione  per selezionare la funzione del menu **Contrasto**.
- ▶ Premere  oppure il tasto funzione **OK** per confermare la selezione.

 Scegliere il contrasto e premere  oppure il tasto funzione **Salva**.

- ▶ Premere verso destra o verso sinistra il tasto di navigazione per selezionare il contrasto desiderato.
- ▶ Premere  oppure il tasto funzione **Salva** per confermare la selezione.

 Premere **a lungo** per tornare in stand-by.

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo che il portatile ritorni in stand-by.

Data:

Inserire giorno, mese e anno a 8 cifre.

La seconda riga è contrassegnata come attiva con [].

- ▶ Inserire la data tramite tastiera.

Ora:

Inserire ora/minuti a 4 cifre.

- ▶ Premere il tasto .

La quarta riga è contrassegnata come attiva con [].

- ▶ Inserire l'ora tramite tastiera.

- ▶ Salvare le modifiche.

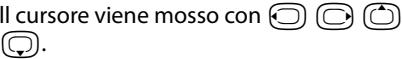
- ▶ Premere il tasto funzione **Salva**.

- ▶ Quindi premere **a lungo** il tasto .

Il portatile torna in stand-by.

Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene mosso con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere il tasto asterisco  per aprire il set di caratteri speciali.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Mentre si sta scrivendo un SMS è possibile richiamare la tabella dei caratteri speciali (come ad esempio il carattere @ per indirizzi e-mail, ecc.) con il tasto  selezionare il carattere desiderato e inserirlo con **Inserisci**.

Esempio di immissione su più righe

In molte situazioni è possibile agire su più righe per modificare l'impostazione.

In queste istruzioni l'immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito come esempio di una di queste situazioni con la relativa spiegazione della simbologia utilizzata viene riportato come "Memorizzare data e ora". Nei riquadri viene inoltre spiegato come procedere.

Viene visualizzato il seguente contenuto:

Data / Ora	
Data:	[15.11.2005]
Ora:	11:11
	Salva

Scrivere SMS/nomi (senza inserimento di testo facilitato)

Per inserire caratteri/cifre premere più volte il tasto corrispondente.

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
[1 ↳]	1)	2)	1)							
[2 ↲]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
[3 ↴]	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
[4 ↶]	g	h	i	4	ï	í	í	í		
[5 ↸]	j	k	l	5						
[6 ↵]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
[7 ↷]	p	q	r	s	7					
[8 ↶]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
[9 ↶]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
[0 +]	.	,	?	!	0					

1) Spazio

2) Termine di riga

Tenendo premuto un tasto, i caratteri corrispondenti al tasto stesso vengono visualizzati in sequenza nell'ultima riga del display. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri

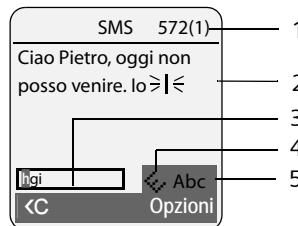
Premere **brevemente** il tasto cancelletto **[~ #]** per passare dalla modalità „Abc“ a „123“ e da „123“ a „abc“ e da „abc“ a „Abc“ (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto cancelletto **[~ #]** prima dell'inserimento dei caratteri.

Sul display in alto a destra viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri. Durante l'inserimento nella rubrica telefonica sulla riga in fondo al display compaiono le lettere selezionabili mediante il tasto premuto.

Scrivere SMS (con il sistema di inserimento facilitato)

Il sistema EATONI velocizza la scrittura degli SMS.

Ad ogni tasto compreso tra **[0 +]** e **[~ # 9]** sono assegnate varie lettere e caratteri. Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo (sopra i tasti funzione) non appena viene premuto un tasto. La lettera scelta in base alla probabilità è visualizzata su sfondo nero e si trova all'inizio della riga di visualizzazione per essere poi inserita nel testo.



1 Caratteri residui disponibili per comporre l'SMS (tra parentesi sono indicati quanti SMS vi verranno addebitati. Generalmente ogni 153 caratteri gli operatori di rete addebitano la tariffa di un altro SMS)

2 Testo SMS

3 Riga di visualizzazione dei caratteri proposti

4 Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è attivo

5 Scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre

Se la lettera che appare è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo.

Se il carattere scelto da EATONI non corrisponde a quello desiderato, premere **brevemente** il tasto cancelletto **[~ #]**, fino a quando compare il carattere desiderato su sfondo nero nella riga di visualizzazione; tale carattere verrà immediatamente copiato nell'area destinata al testo.

Premendo **a lungo** il tasto cancelletto **[~ #]** si passa dalla modalità „Abc“ a „123“ e da „123“ a „abc“ e da „abc“ a „Abc“.

Attivare/disattivare il sistema di aiuto inserimento testo

Prerequisito: si sta scrivendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Aiuto scrittura

Selezionare e premere **OK**
(= attivo).

 Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento. Inserire il testo.

Funzioni aggiuntive tramite interfaccia PC

È possibile collegare il portatile al vostro PC tramite Bluetooth (→ pag. 30). Se si desidera utilizzare il collegamento

Cuffia auricolare Gigaset con tasto PTT

Con la cuffia auricolare dotata di tasto di risposta PTT è possibile telefonare a mani libere.



Cavo dati USB DCA-510

Per la connessione del telefono all'interfaccia USB del vostro PC.

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.



Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, sicurezza elettrica, assenza di sostanze tossiche o comunque pericolose nella costruzione del prodotto, ecc).

Indice analitico

A

Accendere il portatile	1, 8
Accessori	43
Alimentatore	3
Apparecchi acustici	3
Apparecchiature elettromedicali	3
Appuntamento/anniversario	
attivare/disattivare	29
cancellare	18, 29
gestire	29
memorizzare	18
visualizzare	29
visualizzare scaduti	18, 29
Assegnare funzioni ai tasti	22
Attivare	
blocco tasti	8
modalità Bluetooth	30
risposta automatica	24
Sorveglia Bimbo	20, 21
Walky-Talky	21

B

Baby Call	
autonomia portatile	20
utilizzare	20
Base	
collegare e collocare	5
portata	5
Batteria	
caricare	1, 7
inserire	6
raccomandata	40
simbolo	1, 7
tono	27
visualizzazione livello di carica	1, 7
Blocco tasti	8
Bluetooth	
attivare	30
cancellare un dispositivo	31
impostare prefisso	32
lista dispositivo registrati	31
modificare nome dispositivo	32
registrare dispositivo	31
rispondere ad una chiamata	11
trasferire dati (vCard)	16

C

Calendario	28
Call-by-Call	
numeri	13
tasto 1	1
Cancellare	
caratteri	9, 10
dispositivo (Bluetooth)	31
Chiamata	
collettiva	12
esterna	11
interna	12
rispondere	11
rispondere (Bluetooth)	11
terminare	11
Collocare la base	5
Compleanno v. Anniversario	
CONFORMITÀ CE	35
Contatto con liquidi	39
Contenuto della confezione	5
Correzione inserimenti errati	10
Cura del telefono	39
Customer Care	33, 34

D

Data (impostare)	8
Dati tecnici	40
Disattivare	
avviso di appuntamento	29
blocco tasti	8
microfono	12
risposta automatica	24
Sorveglia Bimbo	20
Walky-Talky	21
Display	
contrasto	23
illuminazione	23
impostare	23
in stand-by	10
lingua incomprensibile	23
modificare lingua	23
sfondo	23
Domande e risposte	34
Durata della conversazione	11
E	
EATONI	42
ECO DECT	11

Esempio	11
immissione su più righe	41
impostazione tramite menu	40
F	
Foto	
CLIP	13, 26
rinominare/cancellare	27
G	
Garanzia	35
I	
Impostare	
appuntamento	28
data/ora	8
display	23
portatile	22
sfondo	23
suoneria	25
volume	25
Indirizzo e-mail (copiare dalla rubrica)	18
Interfaccia PC	43
L	
Lingua incomprensibile	23
Lista	
Call-by-Call	13
dei numeri selezionati	19
dispositivi registrati (Bluetooth)	31
operatori di rete	13
portatili	9
Livello	
carica batteria	1, 8
di ricezione	5
di rumore (Sorveglia Bimbo)	20, 21
M	
Media-Pool	26
Melodia di attesa	12
Memoria	
Media-Pool	26, 27
rubrica/rubrica speciale	15
Menu	
aprire	9
guida	10
impostazioni	40
tono di fine menu	27
Mettere in funzione (portatile)	6
Microfono	1
Modalità ECO	11
Modificare	
lingua display	23
nome dispositivo (Bluetooth)	32
numero di destinazione	20
suoneria	24
volume ricevitore	24
volume viva voce	24
Mute	12
N	
Numero	
copiare dalla rubrica	18
copiare in rubrica	18
di destinazione (Sorveglia Bimbo)	21
inserire dalla rubrica	18
salvare in rubrica	13
Numero di destinazione	
(Sorveglia Bimbo)	20
O	
Operatori di rete (lista numeri)	13
Ora (impostare)	8
P	
Pausa (inserire)	1
Portata	5
Portatile	
accendere/spegnere	8
contatto con liquidi	39
disattivare microfono	12
illuminazione display	23
impostare	22
in stand-by	10
lingua display	23
lista	9
livello di ricezione	5
mettere in funzione	6
registrare	7
ripristinare impostazioni iniziali	33
sfondo	23
utilizzare come Baby Call	20
utilizzare Walky-Talky come	
Baby Call	21
volume ricevitore	24
volume viva voce	24
Posizione voci in rubrica	14
Prefisso (Bluetooth)	32

R

Registrare	
dispositivo (Bluetooth)	31
portatile	7
Richiamare liste	19
Ripetizione manuale	19
Ripristinare impostazioni	
iniziali (portatile)	33
Riselezione automatica	19
Rispondere ad una chiamata	11
Risposta automatica	11, 24
Rubrica	
aprire	9
copiare numero da testo	18
copiare numero dal testo	18
copiare numero/indirizzo e-mail	18
gestire le voci	14
memorizzare anniversario	18
posizione voci	14
salvare voce	13
selezionare voce	14
trasferire dati (Bluetooth)	16
trasferire voce al portatile	15
Rubrica speciale (Call-by-Call)	13

S

Scadenza anniversario	18
Screensaver	23
Selezionare	
con la rubrica/rubrica speciale	14
voce dalla rubrica	14
Selezione rapida	13, 15, 22
Servizio Clienti	33, 34
Simbolo	
batteria	7
blocco tasti	8
display	9
nuova voce	19
suoneria	25
sveglia	28
Sistema inserimento facilitato	42
Smaltimento apparati	38
Smaltimento batterie	39
Snooze	28
Solleva e parla	11, 24
Sorveglia Bimbo	20
attivare	21
livello di rumore	21
Spegnere il portatile	1, 8
Stand-by (display)	10

Suoneria

impostare	25
modificare	24
Supporto Tecnico	33
Sveglia	28

T

Tasti funzione	1, 9
Tasto	
1 (selezione rapida)	1
accensione/spegnimento	1
assegnare funzioni	22
asterisco	1
cancella	9
cancelletto	1, 8
di fine chiamata	1, 11
di navigazione	1, 9
impegno linea	1, 11
messaggi	1
R	1
selezione rapida	1, 15
viva voce	1
Tasto 1 (selezione rapida)	1

Telefonare

rispondere ad una chiamata	11
sulla linea esterna	11
sulla linea interna	12

Terminare la chiamata

	11
--	----

Testo scrivere/modificare

	41
--	----

Tono

di attenzione	25
di conferma	27
di errore	27

Tornare in stand-by

	10
--	----

Trasferire voce al portatile

	15
--	----

V

Vibrazione

	26
--	----

VIP (voce della rubrica)

	14
--	----

Visualizzazione

appuntamenti/anniversari scaduti	29
memoria (Media-Pool)	26, 27

memoria rubrica/rubrica speciale	15
----------------------------------	----

Viva voce

	12
--	----

Volume

impostare	25
ricevitore	24

suoneria	24
----------	----

viva voce	24
-----------	----